



Octubre  
2019

**Oración para el Mes Misionero  
Extraordinario**

Octubre 2019

Padre nuestro,  
Tu Hijo Unigénito Jesucristo  
resucitado de entre los muertos  
encomendó a sus discípulos el  
mandato de  
“id y haced discípulos a todas las  
gentes”  
Tú nos recuerdas que a través de  
nuestro bautismo  
somos partícipes de la misión de la  
Iglesia

Por los dones de tu Santo Espíritu,  
concédenos la gracia  
de ser testigos del Evangelio,  
valientes y tenaces,  
para que la misión encomendada a la  
Iglesia,  
que aún está lejos de ser completada,  
pueda encontrar manifestaciones  
nuevas y eficaces  
que traigan vida y luz al mundo.

Ayúdanos a hacer que todos los  
pueblos  
puedan experimentar el amor salvífico  
y la misericordia de Jesucristo,  
Él que es Dios y vive y reina contigo,  
en la unidad del Espíritu Santo,  
por los siglos de los siglos.

Amén



Octubre  
2019

**Prière pour le Mois Missionnaire  
Extraordinaire**

Octubre 2019

Notre Père,  
Ton Fils Unique Jésus-Christ  
ressuscité d’entre les morts  
a confié à Ses disciples le mandat  
d’« aller et de faire des disciples de  
tous les peuples ».  
Tu nous rappelles que par le baptême  
nous participons tous à la mission de  
l’Église.

Par les dons de Ton Saint-Esprit,  
accorde-nous la grâce  
d’être des témoins de l’Évangile,  
courageux et ardents,  
pour que la mission confiée à l’Église,  
encore bien loin d’être réalisée,  
puisse trouver des  
expressions nouvelles et efficaces  
qui apportent au monde la vie et la  
lumière.

Aide-nous à faire en sorte que tous les  
peuples  
puissent rencontrer l’amour salvifique  
et la miséricorde de Jésus-Christ,  
notre Seigneur et notre Dieu, qui vit et  
règne avec Toi,  
dans l’unité du Saint-Esprit,  
aujourd’hui et pour les siècles des  
siècles.

Amen.



Octubre  
2019

**Prayer for the Extraordinary  
Mission Month**

October 2019

Heavenly Father,  
when your only begotten Son Jesus  
Christ  
rose from the dead,  
he commissioned his followers  
to “go and make disciples of all  
nations”  
and you remind us that through our  
Baptism  
we are made sharers in the mission of  
the Church.

Empower us by the gifts of the Holy  
Spirit  
to be courageous and zealous  
in bearing witness to the Gospel,  
so that the mission entrusted to the  
Church,  
which is still very far from completion,  
may find new and efficacious  
expressions  
that bring life and light to the world.

Help us make it possible for all peoples  
to experience the saving love  
and mercy of Jesus Christ,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
One God, forever and ever.

Amen.



Octubre  
2019

**Oração para o Mês Missionário  
Extraordinário**

Outubro 2019

Pai Nosso  
o teu filho unigénito Jesus Cristo  
ressuscitado de entre os mortos  
confiou aos seus discípulos:  
“ide e fazei discípulos todos os povos”.  
Recorda-nos que através do batismo  
nos tornamos participantes da missão  
da Igreja.

Pelos dons do Espírito Santo,  
concedei-nos a Graça  
de ser testemunhas do Evangelho,  
corajosos e vigilantes,  
para que a missão confiada à Igreja,  
ainda longe de estar realizada,  
possa encontrar novas e eficazes  
expressões

que levem vida e luz ao mundo.  
Ajudai-nos, Pai Santo,  
a fazer que todos os povos  
possam encontrar-se com o amor  
e a misericórdia de Jesus Cristo,  
Ele que é Deus convosco, e vive e  
reina  
na unidade do Espírito Santo,  
agora e para sempre.

Ámen.

